

Series: B4 Church || Romans: A Life of Faith pt. 20

系列: B4教會 || 羅馬書: 信仰的生活

Text: Romans 15:1-6

經文: 羅馬書: 15:1-6

Date: Nov. 20th, 2022

日期: 2022年11月20日

Worship 敬拜

Rest Upon Us

作詞/作曲: New Wine Worship 中譯詞: 生命河基督教會

Verse

親愛聖靈 願祢降臨
甜美溫柔保惠師
生命之主我尋求祢
渴望更多祢同在

如馴良鴿子降臨
聖靈充滿在這裡
在我心直到滿溢

Chorus

如風吹進觸我心
如火煉淨燃我靈

Bridge

聖潔(尊貴)榮耀 從天降臨
更多充滿我生命

全所有奉獻

我將所有獻於耶穌
甘心樂意全獻上
我要時常愛主靠主
天天活在主面前

我將所有獻於耶穌
謙卑俯伏主面前
世俗逸樂 甘於撇棄
求主悅納我心願

全所有奉獻
全所有奉獻
獻與愛我尊貴救主
全所有奉獻

全所有奉獻
全所有奉獻
獻與愛我尊貴救主
全所有奉獻

我在這, 請差遣我 **Here am I, Send me**

詞曲 黃曦安 Zion Huang、潘禹潔 Audrey Poon、陳忠宇 Finally Chen

Verse

我的生命單是屬於祢 我主
祢從黑暗深淵拯救我 耶穌
當我聽見祢聲音 呼召 我跟隨祢

我就撇棄一切來 回應祢心

Chorus

我在這 請差遣我
為祢活 更為祢用
傳講祢屬天大能話語
釋放祢所愛的兒女
經歷祢醫治 全然回轉 歸向祢

主我在這裡 只與祢同行

Bridge

我在這 請差遣我
為祢活 更為祢用
在祢的面前得蒙稱許
生命能無愧祢心意

祢揀選不會改變 祢呼召我仍堅決
求祢堅固我 求祢帶領我
我所求所願所要 全然交付祢腳前
求祢悅納我 我一生的交託

Message 信息

Intro: Bear With and Build Up 介紹: 包容並建造

Recap Last Two weeks... Adiaphora, Weak and Strong....回歸上兩個星期 ...Adiaphora, 弱和強....

[So then, let us pursue what promotes peace and what builds up one

another. — 14:19 **【所以，我們務要追求和睦的事與彼此建立德行的**

事。】— 14:19

Building on this theme...以這個主題為基礎...

Today's text is Romans 15:1-6. 今天的經文是羅馬書15:1-6

And we will talk about bearing with and building one another up. 我們將討論彼此包容和造就。

My BSBS and my love for practical theology. 我的聖經研究理學士和我對實用神學的熱愛

Building on what we have been talking about... today's message is simple, practical, and hopefully accessible to everyone 基於我們一直在談論的內容...今天的訊息簡單, 實用, 希望每個人都能理解。

(Story: This is so personal to me. **“I want you to build people. [not buildings.]”** (故事: 這對我來說是很私人的。**“我希望你去造就人。【不是建築物】”**)

Transition: This is not just for me; it's for all of us. It's our responsibility to build one another up. But as we work towards that great calling, we'll discover that it requires us to bear with one another. 解釋: 這不僅是為我, 也是為我們大家。這是我們的責任去彼此造就。但是, 當我們為這個偉大的召喚努力時, 我們會發現這需要我們彼此包容。

MVMT 1: Bear With One Another 場景1:彼此包容

1 We who are strong ought to bear with the failings of the weak and not to please ourselves. 2 Each of us should please our neighbors for their good, to build them up. 3 For even Christ did not please himself but, as it is written: "The insults of those who insult you have fallen on me."

1我們堅固的人應該擔代不堅固人的軟弱，不求自己的喜悅。2我們各人務要叫鄰舍喜悅，使他得益處，建立德行。3因為基督也不求自己的喜悅，如經上所記：辱罵你人的辱罵都落在我身上。

- "Bear with the failings of the weak and not to please ourselves""擔代不堅固人的軟弱，不求自己的喜悅"

- Bastazo - Bear with one another... help carry each other's burdens. ● Galatians 6:2 "**Carry one another's burdens** and in this way you fulfill the law of Christ"

- Bastazo - 相互包容...幫助彼此承擔重擔。●加拉太書 6:2 "你們各人的重擔要互相擔當，如此，就完全了基督的律法。"

- Matthew 5:41 "**If someone forces you to go one mile, go with him two miles. Give to the one who asks you, and do not turn away from the one who wants to borrow from you.**"

- 馬太福音 5:41 "有人強逼你走一里路，你就同他走二里；有求你的，就給他；有向你借貸的，不可推辭。"

- Jesus, in context, is talking about a radically different way to respond to injustice. Paul alludes to this text by using the word "neighbor". 在經文裡，耶穌採用一個完全不同的方式回應不公正。保羅用這個詞"鄰居"來暗示這段經文。

- Why? 為什麼？

- Roman soldiers could conscript any citizen to walk up to one mile and carry their stuff. Doesn't matter what you are doing or where you are going. (Remember the guy who was forced to help Jesus carry his cross?) 羅馬士兵可以徵召任何人步行一英里並扛著他們的東西。不管你在做什麼或者你要去哪裡。(還記得那個被迫幫耶穌背十字架的人嗎?)

- Don't just do what's forced of you... go the extra mile. 不要只做被強迫做的事情... 多走一英里。

- This radical response shows the liberty that still exists in the face of injustice. 這種激進的反應顯示面對不公正仍然存在的自由。

- And Jesus teaches us that with our liberty express love. Even at cost. 耶穌教導我們可以自由地表達我們的愛。甚至不惜代價。
- Paul alludes to the teaching of Jesus to help us understand what it means to carry one another's burdens. 保羅提到耶穌的教導，以幫助我們理解分担彼此的重擔意味著什麼。

- **Boundaries** - this isn't to say there's no place for boundaries. think of them like a trellis for a vine. They give the confines where the vine has the greatest opportunity for growth and health. 邊界- 並不是說沒有邊界。把他們想像成葡萄樹的架子。他們為葡萄樹的生長和健康提供了最大保障。
- "You have ruined our night. You ruined my life!" Because I didn't take you to salt and straw ice cream at 10 pm on a Thursday night. ❖❖. "你毀了我們的晚上。你毀了我的生活！"因為我沒有帶你在週四晚上10點去吃salt and straw冰激淋。
- The boundary is for your own good. You may not see it now, but I hope and pray and believe you will when you grow and mature. 界線是為你好。你可能現在沒有看到，但是我希望、祈禱和相信在你成長和成熟的時候會看到。
- The "strong," the "healthy," or the "mature" need fewer boundaries than the immature. "強大", "健康"或者"成熟"的人比不成熟的人需要更少的界限。
- Boundaries are for your health and maturity, and for the person that you establish boundaries with. 界限是為你的健康和成熟，也是為了你與之建立界限的人。
- **"Not to please ourselves"** let's talk about The **virtue of Humility** **"不為悅己"**讓我們談談謙卑的美德。
 - Surrender control 屈服管制
 - This is an others-focused kind of life. 這是一種以他人為中心的生活。
 - What can you give to others, NOT what can you get from others. 你能給別人什麼，而不是你能從其他人那裡得到什麼。
 - **"For even Christ..."** **"連基督也是..."**
 - Humility = security in identity 謙卑 = 身份安全感
 - Humility = security in significance 謙卑 = 重要的安全感
 - Humility allows us to navigate conflict healthily and constructively. 謙卑使我們能健康和建設性地處理衝突。
- **Combat is optional. Conflict is inevitable.** (the shift I needed. Management, marriage, friendships) 爭鬥是可選的。衝突是不可避免的。(我需要的轉變。管理, 婚姻, 友誼)
 - The difference between conflict and combat. 衝突和爭鬥的不同。
 - Combat is about winning. 爭鬥是為了勝利。
 - Conflict is about working towards the best possible outcome of a given

situation. 衝突是在給定條件下努力爭取最好的結果。

- Liberty is a reality of the Gospel (we have already talked about this) ○ Liberty opens the door for conflict (especially when my freedom stands against yours... sound familiar?). 自由是福音的實現(我們已經討論過了) ○ 自由為衝突打開大門(尤其當我的自由和你的對立時... 聽起來有些熟悉?)
- Love is greater than liberty. 愛大於自由。
- Love is the greatest context for growth. 愛是成長的最大體現。
- Love allows us, when appropriate and helpful, to lay aside our liberties for another. We have spent weeks talking about this, so I won't say too much more about how and when we apply it. How do we know when it's right to do so? Go back and listen to the last few weeks again, and read the last few chapters of Romans. 愛允許我們在適當和有幫助的時候, 為他人放棄我們的自由。我們花了數週的時間討論它, 所以我不再花太多時間討論我們如何和什麼時候用它。我們如何知道這麼做是對的? 回去聽最後幾週的講道, 讀羅馬書的最後幾個章節。
- Rather, once decided that we should I want to talk about what it looks like to do so. 相反, 一旦決定, 我想討論怎樣去做。

- Resistance bands make us grow stronger. (Bring a band) 阻力帶使我們更強壯。
- Biosphere - trees need wind to develop roots. 生物圈 - 樹木需要風才能生根。

- Learning to bear the burdens of one another (even when that burden is the relationship with another person) brings us closer to Jesus. It helps us grow up. To become mature. To be "strong" 學習彼此承擔重擔(即使重擔是與另外一個人有關)使我們更接近耶穌。它幫助我們成長, 變得成熟, 變得“強大”。
- In the biosphere there needed to be a balance. Not just harsh constant winds, but the ebbs and flows of gentle, strong, and none at all. This is healthy for our souls too. (Btw Romans 1 says God speaks to us through creation, this provides two examples of how) 生物圈需要平衡。不只是持續的刺耳的風, 而是潮起潮落的微風, 強風和風平浪靜。這對我們的心靈也是健康的。(羅馬書第1章說: 神通過創造對我們說話, 這提供了兩個例子)

Transition: bear with to build up. Built people build people. 過渡: 忍耐造就。被造就的人造就人。

MVMT 2: Build Up Each Other 場景2:彼此造就

“2 Each of us should please our neighbors for their good, to **build** them up” “2 我們各人務要叫鄰舍喜悅, 使他得益處, 建立德行。”

- *epoikodomeō* - To edify... To build on a foundation ● *epoikodomeō* - 啟迪...建立在基礎上

“Build up” - the act of one who promotes another's growth in Christian wisdom, piety, happiness, and holiness. To strengthen one another. To edify each other. “造就” - 一個人促進另一個人在基督智慧, 虔誠, 幸福和聖潔方面成長的行為。互相加強, 互相啟迪。

Iron Sharpens Iron 鐵磨鐵

- Have you heard this phrase? 你聽過這段話嗎?
- Proverbs 27:17 - 17 As iron sharpens iron, 箴言 27:17 鐵磨鐵,
- so one person sharpens another. 所以一個人磨練另一個人。

Have you ever seen that process? 你看過這個過程嗎?





There's nothing really soft or gentle about this process. It requires patience, endurance, a steady hand, and a willingness to be shaped, changed, and corrected SO that you can reach your potential. Your greatest impact. 在這個過程裡是沒有什麼柔軟或者輕柔的。這需要耐心，忍耐，穩定的手，有意願被塑造，被改變，被糾正，以至於你的潛能，你最大的影響力，能實現出來。

This is why the people you spend your time with matter. Be intentional. Good people who desire your best help you. 這就是為什麼你與什麼人相處很重要。要特意去做，那些希望你好的好人在幫助你。

They edify you. And you edify them. 他們教導你，你也教導他們。

But also... 但是，同時...

Remember, the frustrating people can help you grow too. 請記住，生氣的人也可以幫助你成長。

- **Who is my neighbor?** 誰是我的鄰居？

- In context Paul is talking about the differences between the weak and strong Christians in Rome... and the need to bear the burden of the weak with the strong. 在上文裡保羅談到了在羅馬的堅強與軟弱的基督徒之間的不同...以及有必要堅強者要承擔軟弱者的負擔。

- By using this term he alludes to the teaching of Jesus. 通過用這個詞條間接地引出了耶穌的教導。
- In the Sermon on the Mt. Jesus Radically redefines “neighbor” 在登山寶訓裡，耶穌為“鄰居” 給出了全新的定義。

43 “You have heard that it was said, ‘Love your neighbor and hate your enemy.’ **44** But I tell you, love your enemies and pray for those who persecute you, **45** that you may be children of your Father in heaven. He causes his sun to rise on the evil and the good, and sends rain on the righteous and the unrighteous. **46** If you love those who love you, what reward will you get? Are not even the tax collectors doing that? **47** And if you greet only your own people, what are you doing more than others? Do not even pagans do that? **48** Be perfect, therefore, as your heavenly Father is perfect. Matthew 5:43-48

43 你们听见有话说，『当爱你的邻舍、恨你的仇敌。**44** 只是我告诉你们，要爱你们的仇敌，为那逼迫你们的祷告。**45** 这样，就可以作你们天父的儿子。因为他叫日头照好人，也照歹人，降雨给义人，也给不义的人。**46** 你们若单爱那爱你们的人，有甚么赏赐呢？就是税吏不也是这样行么。**47** 你们若单请你弟兄的安，比人有甚么长处呢？就是外邦人不也是这样行么。**48** 所以你们要完全，像你们的天父完全一样。

馬太福音 5:43-48

- Subtly.... If Jesus commanded us to love our neighbors this way, you can love you brothers and sisters too. Even when it’s hard. 可以引申的是...如果耶穌命令我們以這樣的方式愛我們的鄰居，你也可以這樣愛你的弟兄姐妹，即使是在困難的時候。
- Be perfect = Be complete. Better translation = Be “made whole” as our Father in Heaven is “whole” 要完美 = 要完整。更好的翻譯 = 要完全，就像我們的天父是完全的。
- One way this word is used is to essentially say, “grow up into maturity” 這個詞的一個用法就是基本上來說，“成長得更成熟”。
- Part of growing into maturity is learning to bear with the weak. To help them grow. To love them, even if it costs our liberty at times. This is what it means to “be perfect” or to be “成長得更成熟” 的一個部分就是學習怎樣承擔軟弱的人。去幫助他們成長。去愛他們，即使它有時犧牲了我們的自由。這就是“要完美”或者“要完全”的意思。

Build With Intention 特意地建造

- Story about Fallon running... she had the plan to grow. And me eating Burgerville, following her around in the car... I’m not going to become a better runner that way. 福倫跑步的故事...她有成長的計劃。我在漢堡店吃完飯，然後開着車跟着她...

我並不能因為這樣做就能跑得更好。

Build w/ Intention... Some practices that can be helpful. 特意地建造...有一些練習會有幫助。

Words matter. 話語的重要。

“Actions speak louder than words.” I think actions just reveal whether your words are trustworthy or true. “行動比話語更有力量。”我想行動顯示了你的話語是否值得信任或者真實。

They reveal integrity... 它們顯示了誠實...

My experience is that I say I believe something, yet my life is the evidence that is true.

我的經驗是當我說我相信一些事，我的生活卻是這事是真實的證據。

Some practices that can be helpful. 有一些練習是有幫助的。

Catch Them Doing Good. 發現他們在做好事。

Parenting strategy that is helpful in every relationship. 做父母的經驗對任何的關係都是有幫助的。

This week every time you think of someone in a positive light, let them know.

這週裡面每當你想到什麼人的好處，讓他們知道。

When you see someone doing something healthy, loving, or helpful, tell them!

當你看見有人做的事是健康的，可愛的，有助於人的，告訴他們！

- I have been so encouraged this week by people that know and love me. 我

在這週從那些認識我，愛我的人那裡得到了非常大的鼓勵。

Be Patient and Wise when you are dealing with EGR people... (extra grace required) 有耐

心和智慧當你和那些格外需要恩典的人相處時...

If you think of someone and your blood pressure rises, pray and consider the gospel.
當你一想到一些人，你的血壓就升高時，禱告，想想福音。

- I have been torn down by internet trolls. Why is it that every time I sell something on the Facebook marketplace, someone has it out for me?!? 我被網絡暴力氣慘了。為什麼每次我在臉書上賣什麼東西，總是有人針對我？
 - What is a creative way to respond that doesn't necessarily let them off the hook, but that also doesn't beat them over the head? How can I respond in a way that is both loving but also helpful? 怎樣才能有天才的辦法不使那些欺負我的人輕易擺脫，同時又不是特別過分？我怎樣應對才是不失愛心，同時又可以解決問題？
 - Sometimes you shouldn't say anything. The relationship doesn't allow it. 有時你什麼都不該說，是因為彼此的關係不容許說。
 - Other times you should. 在其他的情況下，則是可以說的。
 - You need the wisdom of the Spirit to navigate the difference. 你需要從聖靈來的智慧帶領你發現這些不同。

Want to cultivate compassion instead of revenge? 你想以愛心代替報復心嗎？

Do the shadow work. 做影子的工作。

Meaning look inside yourself and realize that the same darkness (if even just a shard) is in you that is in those who oppose you. 這是說看你自己，你意識到那些在你裡面的陰暗的東西(即使只是一部分)也在那些和你作對的人心裡。

21 "You have heard that it was said to the people long ago, 'You shall not murder, and anyone who murders will be subject to judgment.' 22 But I tell you that anyone who is angry with a brother or sister will be subject to judgment. Again, anyone who says to a brother or sister, 'Raca,' is answerable to the court. And anyone who says, 'You fool!' will be in danger of the fire of hell. - Matthew 5:21

21 你们听见有吩咐古人的话说，『不可杀人，』又说，『凡杀人的，难免受审判。』22 只是我告诉你们，凡向弟兄动怒的，难免受审判。凡骂弟兄是拉加的，难免公会的审断。凡骂弟兄是魔利的，难免地狱的火。 - 馬太福音5:21

Let's not get lost in a passage like this. 讓我們不要不明白這段話的意思。

The word "anger" is better translated "hold contempt," which is reinforced by the term "raca" which is an Aramaic way of basically saying you think someone is a fool or an idiot. You despise their existence. "生氣"這個詞更好的翻譯是"一直藐視", 這個詞被阿拉伯語的"raca"這個詞加強, 基本上就是在說你覺得有人是傻瓜, 蠢蛋。你鄙視他的存在。

Anger is a human emotion and expressed and processed healthily can be constructive and energizing. 生氣本身是人的情緒反應, 表達和處理得健康的話, 是有益的和充滿活力的。

"Raca" is dehumanizing and tears others down. "Raca" 卻是反人性的, 可以毀壞別人的。He is essentially saying that the same darkness that is inside of you when you dehumanize another is a shard of the darkness that leads someone to take another human's life. 他的基本意思就是當你否定別人人性的一面, 這時你裡面的黑暗是和奪去人生命的黑暗一樣的。

When you realize that you need the grace of God just as much as the "weaker brother or sister" that you have to bear with, it changes everything. 當你認識到你需要神的恩典, 和其他弟兄姐妹需要你擔當他們的軟弱是一樣多時, 這就改變了一切。

That's what it means to, "do the shadow work." 這就是"做影子的工作"的意思。

And if you expand that beyond just the care of one another TO how we navigate those who see the world differently than us, you will begin to see that the Grace of God is indeed the antidote to the brokenness in the world. 如果你對其他一兩個人關心可以擴展到我們怎樣引導那些和我們看世界的方式不同的人們時, 你就開始看到神的恩典才真正是修復這個破碎的世界的解藥。

Transition: notice what's happened so far. In all of this talk, I've been referencing parts of the Bible. Paul continues to allude to the teachings of Jesus and the Old Testament Scriptures.

過渡: 注意到目前為止所發生的。在我所講這些, 我引用了不同章節裡的經文。保羅一直提及耶穌的教導和舊約的律法。

Why? Because we are a story-formed people. That's how humans are hard-wired. We all believe in a story, a narrative, and derive our identity and significance from it. 為什麼? 因為我們人是由故事組成的。也是這樣造就人類的。我們都相信故事, 一種解說, 並且從中找到我們的身分和意義。

The gospel is that there is a true and better story. The Bible is the revelation of that story throughout human history. 福音就是一個真實更美好的故事。聖經是那故事在整個人類歷史上的啟示。

Paul encourages us to bear with each other, to build each other up, and now he encourages us to be built up by the Scriptures. 保羅鼓勵我們互相忍讓，互相造就，現在他又鼓勵我們在經文中成長。

MVMT 3: Be Built Up By Scripture 行動三：在經文中成長

4 For everything that was written in the past was written to teach us, so that through the endurance taught in the Scriptures and the encouragement they provide we might have hope. 4 從前所寫的聖經、都是為教訓我們寫的、叫我們因聖經所生的忍耐和安慰、可以得著盼望。

Question: How does scripture give us comfort, endurance, and encouragement that results in hope? 那麼經文是怎麼通過安慰，忍耐，和鼓勵帶給我們盼望的呢？

- The Bible becomes the lens through which we see the world, one another, human history, and our future. 聖經成為了我們看這個世界，看對方，看歷史，和看我們的未來的濾鏡。
- When this happens, you will find yourself encouraged, comforted, strengthened, and renewed in hope. 這時候，你就會發現你自己在盼望中受到鼓勵，安慰，增進和更新。
- This week I had a conversation with someone about the state of the world. The conversation moved towards two very powerful nations led by two very powerful people. Fear about what evil they can wreck on this earth and the people in it became the driving factor of this conversation. It's a sober reminder of what people can do in their liberty who are not formed and shaped by the love of Christ. 這一週我和一位朋友談論世界的現狀。話題進入到兩個強大的民族領導下兩個強大的國家。擔憂他們可能給這個地球帶來的危害和捲入其中的人民就成為了我們的主話題。它是一個鄭重的提醒那沒有基督的愛塑造規範的人們會在他們的民主自由之下都做些什麼。
- As this person was sharing passages and stories from the Bible began to fill my mind. 當這位朋友分享時，聖經中的經節和故事開始出現在我的腦海中。
- Do you remember the story of Nebucadnezzar? 你還記得尼布甲尼撒的故事嗎？

- The most powerful and ruthless man on earth. He ruled the Babylonian empire, which ruled the world. His military strength and might could not be challenged. He thought of himself, as did the rest of the empire, not just as a king but as a god. 世界上最強大殘忍的人。他統治了巴比倫王國，也統治著世界。他的軍事力量和能力無人挑戰。他認為他自己，如同帝國中的其他人一樣，不只是一個王還是神。
- No man, no nation could dethrone him. Except for God. 沒有人，沒有哪個國家能推翻他。除了神。
- Go read the story yourself in Daniel 4. God gives him over to his own insanity, and the king of men becomes a king of beasts. For seven years, he roams the countryside eating grass and behaving like a cow. He is literally driven to his own madness. And then he wakes up and is changed. Humbled. 你可以自己去讀但以理書第四章。神讓他神智不清，從一個萬人的王變成了野獸的王。七年的時間他都遊蕩在野地裡如同一隻牛似的吃草。他實實在在地走向瘋狂了。之後他清醒了，改變了，謙卑了。
- So when I'm confronted with what feels like overwhelming evil from a power that seems untameable... I remember that God still is in control. He can humble the hearts of the most vile. He can change the course of history. 所以當我面對那種似乎不可控制的力量帶來的鋪天蓋地的邪惡...我記得神還是在掌權。祂可以讓最狂野的心謙卑下來。祂可以改變歷史的軌跡。
- The result? I have hope. I have peace. I'm comforted. I'm strengthened. 結果呢？我有盼望。我有平安。我受到安慰。我變堅強了。
- This is just one of the thousands of examples we could talk about. 這只是成千個我能講說的例子中的一個。
- There's stories of joy, suffering, peace, pain, romance, brokenness... every expression of life. Directly how God interacts with us in each, or wisdom to navigate the complexities of life. 人生中有喜樂，折磨，平安，痛苦，浪漫，破損...人生百味。這直接是神如何和我們每一個生命聯繫，或是祂的智慧行走在各種複雜的人生中。
- There is not one situation you can present me that I cannot find direct encouragement, instruction, or hope from the Scriptures in. 沒有一種你告訴我的情況是我不能從經文中直接找到鼓勵，指示和盼望的。
- What happens when you immerse yourself in the Scriptures is that the lens in which you develop to see and experience the world helps makes sense of everything. 一旦你把自己沈浸在經文中，你用學習得來的鏡片去看，去經歷的世界事，讓你更能明白。

Transition: God's purpose in revealing himself to you is to heal, to make you

whole, and to give you comfort, encouragement, and hope. To remind you, this story is going someplace, and even though it feels like things are out of control, He remains. He is putting it all back together again, and He invites you to be a part. 過渡：神把自己彰顯給你是為了醫治，讓你我完全，給你我舒適，鼓舞和盼望。再提醒一下，這個故事是要說明什麼，即使事情看起來相當糟，無法控制，祂與我們同在。祂把所有一片片拼湊起來，他也邀請你我加入進來。

Conclusion: Harmony, Holy Spirit, and the Hope of the World 結論：和諧，聖靈，世界的盼望。

5 May the God who gives endurance and encouragement give you the same attitude of mind toward each other that Christ Jesus had, 6 so that with one mind and one voice you may glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ. 5 但願賜忍耐安慰的神、叫你們彼此同心、效法基督耶穌。6 一心一口、榮耀神、我們主耶穌基督的父。

One mind + One voice 一心+一口

Unity vs. uniformity. 合一 相對於 統一

Unity is Harmony 合一是和諧的。

The impact of our Harmony is that our lives may give glory to God. 我們成為和諧的力量是我們的生命能把榮耀歸於神。

Does that sound weird? 聽起來有些奇怪。

What does it mean? 什麼意思呢？

The Gospel is the piece of the puzzle people are yearning for. Some just need help seeing, hearing, and trusting. But when they do... they encounter the glory of God, the hope of the World. 福音是一個人們都在拼命找的拼圖片。有些人只需要幫助看見，聽見，並信任。但當他們看到聽到且相信，他們就面對神的榮耀，世界的盼望。

What should people see when they look at the church? 當人們看到教會會看到什麼呢？

They should see a people shaped by Jesus. By his teachings and by the entirety of the Bible. They should see a people that don't always agree, but know how to disagree in health. They should see a people that bear the burdens of one another in such a way that is healthy, healing, and bringing out the best in one another and challenging the worst. And they should see a people that have a disposition towards one another's growth and well-being. 他們應該看到一群有耶穌樣子的人。在祂的教導，也是整本聖經下。他們應該看到一群不是總能合一的，但是知道如何持健康的分歧的人。他們應該看到一群互相擔負扶持，從中產生健康，醫治，互相造就，鼓勵軟弱的人。他們還應該看到一群相互預備相互支持在真理上健康成長的人。

But how? 但是怎麼做呢？

The Holy Spirit 聖靈

See there are a lot of programs and philosophies out there that promise human flourishing *like* Jesus does. But what they lack is real power to make that change. 有很多項目和哲學像耶穌一樣承諾帶來人類的繁榮。但是它們卻缺乏真正的能力帶來改變。

16 And I will ask the Father, and he will give you another advocate to help you and be with you forever— 17 the Spirit of truth. The world cannot accept him, because it neither sees him nor knows him. But you know him, for he lives with you and will be in you. John 14:16-17

約翰福音 14:16-17

16 我要求父，父就另外賜給你們一位保惠師（或作：訓慰師；下同），叫他永遠與你們同在，

17 就是真理的聖靈，乃世人不能接受的；因為不見他，也不認識他。你們卻認識他，因他常與你們同在，也要在你們裡面。

We cannot bear with one another, build one another up, and truly be shaped by Jesus and the Scriptures without the power of the Holy Spirit renovating our souls. 如果沒有聖靈改造我們心靈的大能，我們無法分擔彼此的重擔，建造彼此，真是的被耶穌和神的話語來塑造。

The Spirit is the person of God that is resident in our souls. Reshaping and healing us. Convicting us. Guiding us to the truth. Empowering us to go beyond what we are humanly capable of doing. 聖靈是神住在我們心中。塑造我們，醫治我們，叫我們為罪，為義，為審判，自己責備自己。把我們帶向真理。給我們能力超越我們人能夠做的。

We open up our hearts and respond to him. He does the work. 我們敞開我們的心向他回應。祂來做工。

If you want this kind of life. Pray with me. 如果你也想要這樣的生命，請跟我一同禱告。

Ask the Holy Spirit to come into your life. To help you bear with the people that are tough. To grow out of your immaturity. To become whole. To be built up, and to help build up others. And to give you the kind of life that is a witness to the Grace of God to the broken world around us. 邀請聖靈進入你的生命。使你能夠忍耐難相處的人。從不成熟中成長。變得完全。建造和幫助被人。給你這樣的生命使得你在這個破碎的世界中是一位神的恩典見證者。

-Amen 阿門

Benediction + Prayer: 祝禱

May you be a people... that bear one another's burdens 願你們分擔彼此的重擔。
And a people... that build one another up 願你們彼此建造。
And a people shaped by Scripture and the power of the Holy Spirit. 願你們被神的話語和聖靈的能力所塑造。

And in the words of Paul... 用保羅的話。。。。

13 May the God of hope fill you with all joy and peace as you trust in him, so that you may overflow with hope by the power of the Holy Spirit. Romans 15:13

羅馬書 15:13

13 但願使人有盼望的神，因信將諸般的喜樂、平安充滿你們的心，使你們藉著聖靈的能力大有盼望。

Love you all! 愛你們！

Grace + Peace 恩典 + 平安